

II

CANADIAN EMBASSY

AMBASSADE DU CANADA

Vienna, November 12, 1969

SIR,

I have the honour to acknowledge receipt of your Note L/362-CAN/JPN of 12 November 1969 proposing that the Agreement between the International Atomic Energy Agency, the Government of Canada and the Government of Japan for the Application of Agency Safeguards in respect to the Bilateral Agreement between those Governments for Cooperation in the Peaceful Uses of Atomic Energy signed in Vienna on 20 June, 1966, be amended in the English and French texts as follows:

1. In the second preambular paragraph of both texts substitute the term "INFCIRC/66/Rev.2" for the term "INFCIRC/66"; and
2. In Section 14 delete the words "Part III of" in the English text, and replace the words "la partie III du" by the word "le" in the French text.

I have the honour to advise that the amendments proposed in your note are acceptable to the Government of Canada, and that your note and this reply to the same effect which are authentic in English and French, combined with your Note to the Japanese Resident Representative to the Agency and his reply, shall constitute an Agreement between the Government of Canada, the Government of Japan and the International Atomic Energy Agency.

Please accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

J. A. McCORDICK
Ambassador and Permanent
Representative of Canada

The Director General
International Atomic Energy Agency

ANDRÉ FINKELSTEIN
Directeur général par intérim

ANDRÉ FINKELSTEIN
Directeur Général
Son Excellence

Monsieur John A. McCordick
Représentant permanent du Canada
auprès de l'AIEA